RUČNÍ ČEPOVACÍ PILA S POKOSNICÍ (POKOSOVOU SKŘÍNÍ) 350 MM

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



DÉLKA	POKOSNICE	MATERIÁL	ZÁRUKA
Čepovka 350 mm	Úhly 45° a 90°	Kalená ocel 65Mn	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Přesná truhlářská čepovací pila (hřbetovka) s vyztuženým ocelovým hřbetem pro dokonale rovné řezy.
- Trojstranně broušené a indukčně kalené zuby zajišťují rychlý, hladký a čistý řez v obou směrech.
- Masivní pokosová skříň z nárazuvzdorného ABS plastu s vodicími štěrbinami pro úhly 45° a 90°.
- Vhodné pro řezání podlahových lišt, dřevěných profilů, zasklívacích lišt, plastu i sádrokartonu.
- Ergonomická rukojeť SoftGrip s protiskluzovým pogumováním pro jistý a pohodlný úchop bez únavy.
- Boční doraz a integrované měřítko na těle pokosnice usnadňují rychlé a přesné měření dílců.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Zuby pilového listu jsou extrémně ostré – při manipulaci a výměně dbejte zvýšené opatrnosti! Pokosnici i řezaný obrobek vždy pevně zajistěte k pracovnímu stolu truhlářskou svěrkou. Netlačte na pilu nadměrnou silou, řez veďte plynulým tahem. Používejte ochranné brýle ČSN EN 166, respirátor ČSN EN 149 a rukavice ČSN EN 388.

1. VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA SOUPRAVY KD1091

Truhlářská souprava KRAFT&DELE KD1091 sestává z precizní ruční čepovací pily (hřbetovky) o délce 350 mm a odolné plastové pokosnice (pokosové skříně). Souprava je speciálně konstruována pro zhotovování vysoce přesných pravoúhlých (90°) a šikmých (45°) řezů dřevěných obkladů, podlahových lišt, zasklívacích profilů, plastových kabelových kanálů a sádrokartonových lišt.

Pilový list je vyroben z houževnaté pružinové oceli 65Mn s indukčně kalenými trojstranně broušenými zuby s hustotou 11–12 TPI. Pevný ocelový U-profil nalisovaný na hřbetu pilového listu eliminuje jakékoliv boční vlnění či prohýbání čepele při tahu a tlaku a zaručuje dokonale rovnou linii řezu.

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ PRVKY SOUPRAVY

Pilový list:	Ocel 65Mn, 350 mm, hřbetní ocelová výztuha
Geometrie zubů:	3D broušené, indukčně kalené (50–54 HRC)
Hustota ozubení:	11–12 TPI (zubů na palec) pro jemný čistý řez
Pokosová skříň:	Nárazuvzdorný houževnatý ABS polymer
Úhly vedení:	90° (přímý řez), 45° oboustranný pokos

VÝHODY POUŽITÍ V DÍLNĚ A NA MONTÁŽI

- Čisté rohy soklových a stropních lišt bez nutnosti elektrické pokosové pily
- Nulová prašnost ve srovnání s vysokootáčkovým kotoučovým řezáním
- Snadná přenosnost a okamžitá připravenost k práci přímo na stavbě
- Pryžová rukojeť SoftGrip poskytuje pevný a neklouzavý úchop
- Integrované vnitřní měřítko a dorazová hrana na pokosnici

2. TECHNICKÉ PARAMETRY SOUPRAVY

Technický parametr	Specifikace / hodnota
Modelové označení	**KRAFT&DELE KD1091**
Typ soupravy	**Truhlářská čepovací pila s vodicí pokosovou skříní**
Délka pilového listu	**350 mm (14 palců)**
Materiál pilového listu	**Vysoce uhlíková pružinová ocel 65Mn**
Tvrdost a úprava zubů	**Indukčně kalené zuby (HRC 50–54), 3D broušení**
Hustota ozubení	**11–12 TPI (zubů na palec) pro jemný řez**
Hřbet pily	**Tuhá ocelová výztuha zamezující prohýbání listu**
Pokosová skříň	**Houževnatý ABS plast se stabilizačními výstupky**
Úhly vodicích drážek	**90° (kolmý řez), 45° vlevo, 45° vpravo**
Vnitřní rozměry pokosnice	**cca 300 × 140 × 70 mm**
Rukojeť pily	**Ergonomický dvousložkový polymer (PP + TPR)**
Hmotnost soupravy	**cca 0,72 kg**

3. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI ŘEZÁNÍ

Ačkoliv se jedná o ruční neelektrické nářadí, indukčně kalené zuby pily představují vážné riziko hlubokého řezného poranění. Nedostatečně upevněný obrobek nebo pokosnice mohou při řezání prudce uskočit, sevřít pilový list a způsobit vysmeknutí ruky směrem na zuby pily.

VÝSTRAHA PŘED POŘEZÁNÍM A NUTNOST FIXACE OBROBKU:
Zuby pilového listu jsou broušeny ze tří stran a kaleny na vysokou tvrdost! Pokosnici je před zahájením práce nutné bezpodmínečně upnout k pracovnímu stolu truhlářskými svěrkami. Řezaný profil pevně přitlačujte k zadní stěně pokosnice druhou rukou, která musí být v bezpečné vzdálenosti minimálně 10 cm od vodicí štěrbiny.

4. TABULKA MOŽNÝCH RIZIK A PREVENTIVNÍCH OPATŘENÍ

Identifikované riziko	Možná příčina nebezpečí	Závazné preventivní opatření obsluhy
Pořezání prstů obsluhy	Ruka příliš blízko vodicí štěrbiny nebo sklouznutí listu	Udržujte prsty mimo linii řezu; používejte ochranné rukavice ČSN EN 388 odolné proti prořezu.
Vdechování jemného prachu	Řezání MDF, laminátu, překližky a sádrokartonu	Při řezání materiálů s pojivy používejte respirátor ČSN EN 149 třídy FFP2.
Zasažení očí pilinami	Odletující třísky při agresivním vedení řezu	Vždy noste ochranné brýle ČSN EN 166 s boční ochranou zraku.
Utržení / deformace listu	Příliš silný tlak nebo páčení pily v pokosové drážce	Řežte lehkým plynulým tahem; nechte pracovat ostří zubů bez vyvíjení tlaku shora.

5. ZÁKAZY A NEPOVOLENÉ PRACOVNÍ POSTUPY

PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO

- Používat pilu k řezání ocelových tyčí, šroubů, hřebíků a kamene.
- Řezat dílce volně držené v ruce bez opření o pokosnici a stůl.
- Vytahovat pilu ze zářezu prudkým trhnutím do strany.
- Používat poškozený, zvlněný či prasklý pilový list.

DOPORUČENÉ PRACOVNÍ NÁVYKY

- Po ukončení řezání nasaďte na ozubení ochrannou plastovou lištu.
- Pracoviště udržujte zametené a zbavené kluzkých pilin.
- Při řezání delších lišt podepřete jejich volný konec podpěrou.
- Řez začínejte lehkým tahem k sobě pod mírným úhlem.

6. USTAVENÍ A ZAJIŠTĚNÍ POKOSNICE NA PRACOVNÍM STOLE

Přesnost pokosového řezu závisí z 90 % na tuhosti ustavení pokosnice. Pokud se pokosnice během řezu posunuje nebo chvěje, vznikne na styčné ploše spára, která znemožní čisté slícování rohů lišt.

POSTUP FIXACE POKOSNICE K PRACOVNÍ DESCE

1. Dosednutí k hraně:
Pokosnici opřete spodním stabilizačním lemem o přední hranu pracovního ponku tak, aby zachycovala dopředný tlak při řezu.

2. Sevření svěrkami:
Přiložte truhlářské svěrky na vyznačená vnější upínací žebra pokosnice a pevně je dotáhněte ke stolu.

3. Alternativní šroubování:
Při stacionárním použití v dílně lze pokosnici přišroubovat k podkladové desce vruty skrze montážní otvory ve dně.

7. PŘÍPRAVA A ZNAČENÍ MATERIÁLU

1. **Ověření úhlu stěny:** Rohy místností málokdy mívají přesně 90°. Změřte skutečný úhel stěn úhloměrem (např. KD10385) před zahájením řezání.
2. **Značení linie řezu:** Na lištu vyznačte ostrou tužkou bod řezu a orientaci úkosu (levý nebo pravý roh).
3. **Orientace lišty v pokosnici:** Profilované soklové lišty vkládejte do pokosnice v téže poloze, v jaké budou namontovány na stěně (zadní stranou k opěrné stěně skříně).
4. **Kontrola překážek:** Ujistěte se, že v řezaném masivu nejsou zatlučeny staré hřebíky nebo sponky.

VOLBA SPRÁVNÉ VODICÍ ŠTĚRBINY:
Pokosnice obsahuje tři páry štěrbin: centrální pro kolmý řez (90°) a dva diagonální pro pokosové řezy (45° vlevo a 45° vpravo). Před spuštěním pilového listu do drážky pohledem shora ověřte, že orientace štěrbiny odpovídá požadovanému vnitřnímu či vnějšímu rohu!

8. SPRÁVNÁ TECHNIKA VEDENÍ ČEPOVACÍ PILY

1. **Založení listu:** Zasuňte pilový list do zvoleného páru vodicích štěrbin pokosnice. Netlačte do stěn štěrbiny.
2. **Zahájení zářezu (nazařezání):** Pilu lehce opřete o hranu materiálu a táhněte 2–3krát lehkým tahem k sobě, dokud zuby nevytvoří vodicí drážku.
3. **Hlavní řez:** Řežte dlouhými, plynulými tahy využívajícími celou 350mm délku ozubení. Na pilu netlačte shora – odebírání třísky zajišťuje vlastní váha pily a ostrost kalených zubů.
4. **Rovnoměrná rychlost:** Udržujte pilový list v horizontální rovině; hřbetní ocelová výztuha musí zůstat rovnoběžná se dnem pokosnice.
5. **Dokončení řezu:** V posledních 2 mm zpomalte tempo a zmenšete přítlak, aby nedošlo k vyštípnutí spodních vláken dřeva na rubové straně.

VNITŘNÍ ROH LIŠTY (45°)

Při řezání vnitřního rohu je pohledová strana lišty delší než zadní strana. Levou lištu řežte ve štěrbině 45° směřující zleva doprava ven, pravou lištu v protilehlé štěrbině. Před montáží přiložte oba konce k sobě na zkoušku "na sucho".

VNĚJŠÍ ROH LIŠTY (45°)

Při řezání vnějšího rohu je pohledová strana lišty kratší než zadní strana dosedající na stěnu. Dbejte na přesné zaměření hrany zdi, aby po zařízntutí nevznikla u rohu mezera.

TIP PRO DOKONALÝ ŘEZ BEZ OTŘEPŮ:
U laminovaných nebo dýhovaných lišt nalepte přes linii řezu krepovou papírovou malířskou pásku. Zabráníte tím vyštipování křehké horní vrstvy laku či fólie a dosáhnete továrně hladké hrany řezu.

9. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PILY A POKOSNICE

Pravidelná údržba pilového listu a pokosnice zaručuje lehký posuv nářadí ve štěrbinách a čisté řezy bez nežádoucího odporu. Z pryskyřic a lepidel obsažených ve dřevě se na čepeli vytváří lepkavý nános, který zvyšuje tření a způsobuje zahřívání listu.

Komponenta soupravy	Interval a úkon údržby	Doporučený prostředek a postup
Pilový list 65Mn	Po každé práci	Očistit zuby mosazným kartáčem od smůly, otřít hadrem s kapkou oleje proti rzi.
Vodicí štěrbiny pokosnice	Průběžně	Vyfoukat piliny stlačeným vzduchem nebo vymést štětcem; odstranit napadané odřezky.
Rukojeť SoftGrip	Při znečištění	Otřít vlhkým hadříkem s mýdlovou vodou; nepoužívat agresivní ředidla (aceton).
Hřbetní výztuha	Periodicky	Zkontrolovat pevnost sevření listu v U-profilu; lehce naolejovat.

10. KONTROLA OPOTŘEBENÍ VODICÍCH ŠTĚRBIN

Vodicí štěrbiny v plastové pokosnici podléhají při dlouhodobém používání přirozenému otěru. Pokud obsluha tlačí pilu do stran, může dojít k rozšíření štěrbiny a následné ztrátě úhlové přesnosti:

- **Vymezení vůle:** Pilový list se musí ve štěrbině pohybovat volně, avšak bez znatelného bočního viklání.
- **Zářez do dna:** Lehké proříznutí dna pokosnice je normální jev. Dbejte na to, aby zářez neprošel skrz celou tloušťku dna.
- **Výměna pokosnice:** Pokud vůle ve štěrbině přesáhne 1,5 mm a způsobuje odchylku úhlu větší než 1°, je nutné pokosnici vyměnit.

SKLADOVACÍ POKYNY:
Pilu skladujte vždy s nasazeným ochranným plastovým chráničem zubů. Chraňte pilový list před nárazy na kovové a betonové předměty. Skladujte na suchém místě zavěšenou za otvor v rukojeti nebo uloženou uvnitř pokosnice.

11. DIAGNOSTIKA NEJČASTĚJŠÍCH PROBLÉMŮ PŘI ŘEZÁNÍ

Projev potíží	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Řez se v liště odchyluje od úhlu	Uvolněná pokosnice nebo vychozená vodicí štěrbina	Pevněji dotáhněte svěrky; řežte plynulým tahem bez bočního páčení.
Pila drhne a jde velmi ztuha	Zanesené zuby smůlou nebo sevření listu v zářezu	Vyčistěte zuby od pryskyřice; podepřete odřezávaný konec lišty, aby se nezavíral zářez.
Vyštípané okraje řezu na liště	Tupé zuby nebo příliš agresivní tlak shora	Snižte přítlak na pilu; použijte krepovou maskovací pásku přes linii řezu.
Pokosnice ujíždí po stole	Nedostatečné upnutí svěrkami k podkladu	Použijte svěrky s pryžovými patkami nebo vložte protiskluzovou podložku.

12. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro model KRAFT&DELE KD1091 jsou k dispozici originální náhradní komponenty:

ORIGINÁLNÍ POLOŽKY SORTIMENTU

- Samostatná čepovací pila 350 mm KD1091-SAW
- Náhradní ABS pokosnice s drážkami 45°/90° KD1091-BOX
- Sada rychloupínacích svěrek KRAFT&DELE KD10360

DISTRIBUČNÍ SERVIS

Originální nářadí a příslušenství objednávejte prostřednictvím výhradního distributora Nejedlý s.r.o. na **www.nasenaradi.cz**.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Pilový list z uhlíkové oceli 65Mn a ocelová hřbetní výztuha jsou 100% recyklovatelné jako kovový odpad (kat. č. 17 04 05 – železo a ocel). Pokosová skříň a tělo rukojeti z termoplastů (ABS, PP, TPR) patří po skončení životnosti do kontejneru na tříděné plasty (kat. č. 20 01 39).

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD1091** — Ruční čepovací pila s pokosnicí (pokosovou skříní) 350 mm
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2001/95/ES (Obecná bezpečnost výrobků – GPSD)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN ISO 12100:2011, DIN 7256**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené opotřebení ozubení, vodicích čepů, pružin a čelistí, vady způsobené přetěžováním nad konstrukční meze, použitím nevhodných přídavných trubkových pák, rázovými údery kladivem či zanedbáním pravidelného mazání mechanismu.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Obalové materiály (karton, plastové obaly) odevzdejte do tříděného sběru druhotných surovin. Výrobek ani jeho kovové části nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové a slitinové komponenty jsou 100% recyklovatelné a odevzdávají se do sběrného dvora nebo výkupny druhotných surovin v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

Datum	Typ servisního zásahu / prohlídky	Zjištěný stav, naměřené hodnoty a údržba	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, mechanický chod a funkce v toleranci	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a kontrola stavu mechanismu		
	Očištění, promazání kloubů/závitů a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		